

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Mongo Opala	tous (invar.)	o t o n d ó	lexico : Esise / Stoop
01	Mongo Losakani (ntomba)	tous	-n k u m a	lexico : Ikete / Angenot
01	Mongo	tous	b á - ù m à ; - ù m á	lexico : Hulstaert (Vinck)
01	Mongo	tous	- ù m á	lexico : Hulstaert 1955
02	Mongo Opala	bras	l o w ó , e w ó	lexico : Esise / Stoop
02	Mongo	bras	l o - b ó k ó	lexico : Hulstaert (Vinck)
02	Mongo Losakani (ntomba)	bras; main	l o w o k o	lexico : Ikete / Angenot
03	Mongo Opala	cendres	- t ó k ó	lexico : Esise / Stoop
03	Mongo Losakani (ntomba)	cendre	b e t o k o	lexico : Ikete / Angenot
03	Mongo	cendres	b e - t ó k ó	lexico : Hulstaert (Vinck)
03	Mongo	cendres	- t ó k ó	lexico : Hulstaert 1955
04; 72	Mongo Opala	écorce; peau	l o f o s o , m p f o s o - f o s o	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
04; 72	Mongo Losakani (ntomba)	peau; écorce	l o p o s o ; l o p o s o o n ^ o t a m b a	lexico : Ikete / Angenot
04; 72	Mongo	peau, écorce	l o - f ò s ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
04; 72	Mongo	peau, écorce	l o - f ò s ò	lexico : Hulstaert 1955
05	Mongo Opala	ventre	- t é m a	lexico : Esise / Stoop
05	Mongo Losakani (ntomba)	ventre	i p u m u	lexico : Ikete / Angenot
05	Mongo	ventre	l i - k ù n j ú	lexico : Hulstaert (Vinck)
05	Mongo	ventre	l i - k ù n d ú	lexico : Hulstaert 1955
05	Mongo	ventre	- b ó n d ó	lexico : Hulstaert 1955
06	Mongo Opala	grand (inv.)	o n é n e	lexico : Esise / Stoop
06	Mongo Losakani (ntomba)	grand	b o -, b e - n e n e	lexico : Ikete / Angenot
06	Mongo	grand	b o - n é n è	lexico : Hulstaert (Vinck)
06	Mongo	grand	- n é n è	lexico : Hulstaert 1955

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
07	Mongo Opala	oiseau	-f u d ú	lexico : Esise / Stoop
07	Mongo Losakani (ntomba)	oiseau	mpu l u	lexico : Ikete / Angenot
07	Mongo	oiseau	mpù l ú	lexico : Hulstaert (Vinck)
07	Mongo	oiseau	mpù l ú	lexico : Hulstaert 1955
08	Mongo Opala	mordre	-k u n y -	lexico : Esise / Stoop
08	Mongo Losakani (ntomba)	mordre	n d a m a t s i	lexico : Ikete / Angenot
08	Mongo Losakani (ntomba)	mordre	mb a m b i	lexico : Ikete / Angenot
08	Mongo	mordre	- l á m a t -	lexico : Hulstaert (Vinck)
08	Mongo	mordre	- l á m a t -	lexico : Hulstaert 1955
09	Mongo Opala	de couleur noire	c u k u l u	lexico : Esise / Stoop
09	Mongo Losakani (ntomba)	noir	- i l o	lexico : Ikete / Angenot
09	Mongo	noir	w- ĭ l ò	lexico : Hulstaert (Vinck)

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
09	Mongo	être noir	-í nd-	lexico : Hulstaert (Vinck)
09	Mongo	être noir	-í nd-	lexico : Hulstaert 1955
09	Mongo	noir	-é l ò	lexico : Hulstaert 1955
10	Mongo Opala	sang	-d ó ng ó	lexico : Esise / Stoop
10	Mongo Losakani (ntomba)	sang	bo l on go	lexico : Ikete / Angenot
10	Mongo	sang	ba-l ó ng ó	lexico : Hulstaert (Vinck)
10	Mongo	sang	-l ó ng ó	lexico : Hulstaert 1955
11	Mongo Opala	os	wes é, yes é -es é	lexico : Esise / Stoop
11	Mongo Losakani (ntomba)	os	vese	lexico : Ikete / Angenot
11	Mongo	os	w-è s é	lexico : Hulstaert (Vinck)
11	Mongo	os	-è s é	lexico : Hulstaert 1955
12	Mongo Opala	sein	-b é d e	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
12	Mongo Losakani (ntomba)	sein	iwele	lexico : Ikete / Angenot
12	Mongo	sein	li-ɛlɛ	lexico : Hulstaert (Vinck)
12	Mongo	sein	-ɛlɛ	lexico : Hulstaert 1955
13	Mongo Opala	brûler	lifyá, -fé-	lexico : Esise / Stoop
13	Mongo Losakani (ntomba)	brûler	ndiki	lexico : Ikete / Angenot
13	Mongo	brûler	-lík-	lexico : Hulstaert (Vinck)
13	Mongo	brûler	-lɔngol-	lexico : Hulstaert (Vinck)
13	Mongo	brûler	-lík-	lexico : Hulstaert 1955
13	Mongo	brûler	-lɔngól-	lexico : Hulstaert 1955
14	Mongo Opala	nuage sombre	-ído	lexico : Esise / Stoop
14	Mongo Losakani (ntomba)	nuage	impata	lexico : Ikete / Angenot
14	Mongo	nuage	lituté; botuté	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 1193

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
14	Mongo	nuage	l i - t ù t é	lexico : Hulstaert (Vinck)
15	Mongo Opala	froid	- f í y o	lexico : Esise / Stoop
15	Mongo Losakani (ntomba)	froid	m p i o	lexico : Ikete / Angenot
15	Mongo	froid	m p í ð	lexico : Hulstaert (Vinck)
15	Mongo	froid	m p í ð	lexico : Hulstaert 1955
16	Mongo Opala	venir	l i y a, y o k ó k o - i j -	lexico : Esise / Stoop
16	Mongo Losakani (ntomba)	venir	n z e i	lexico : Ikete / Angenot
16	Mongo	venir	- y á	lexico : Hulstaert (Vinck)
16	Mongo	venir	- y á	lexico : Hulstaert 1955
17	Mongo Opala	mourir	l i w á - g ú -	lexico : Esise / Stoop
17	Mongo Losakani (ntomba)	mourir	n v e i	lexico : Ikete / Angenot
17	Mongo	mourir	- w á	lexico : Hulstaert (Vinck)

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
17	Mongo	mourir	-wá / -bwá	lexico : Hulstaert 1955
18	Mongo Opala	chien *mbu > ?	mpfwá, -púá	lexico : Esise / Stoop
18	Mongo Losakani (ntomba)	chien	n v a	lexico : Ikete / Angenot
18	Mongo	chien	mbwá	lexico : Hulstaert (Vinck)
18	Mongo	chien	mbwá	lexico : Hulstaert 1955
19	Mongo Opala	boire	-mɛ d-	lexico : Esise / Stoop
19	Mongo Losakani (ntomba)	boire	-me l i	lexico : Ikete / Angenot
19	Mongo	boire	-mɛ̃ l -	lexico : Hulstaert (Vinck)
19	Mongo	boire	-mĩ n -	lexico : Hulstaert (Vinck)
19	Mongo	boire	-mɛ̃ l -	lexico : Hulstaert 1955
20	Mongo Opala	sécher,ontr.	-óm-	lexico : Esise / Stoop
20	Mongo Losakani (ntomba)	être sec	n z om i	lexico : Ikete / Angenot

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
20	Mongo	être sec	-k á s-	lexico : Hulstaert (Vinck); Gt sv CS 972 C61a
20	Mongo	être sec	-k á l-	lexico : Hulstaert 1955
20	Mongo	sec	-k á s ú	lexico : Hulstaert 1955
21	Mongo Opala	oreille	-t ó j i	lexico : Esise / Stoop
21	Mongo Losakani (ntomba)	oreille	i t o i	lexico : Ikete / Angenot
21	Mongo	oreille	l i - t ó ì	lexico : Hulstaert (Vinck)
21	Mongo	oreille	-t ó ì	lexico : Hulstaert 1955
22	Mongo Opala	manger	-d á-	lexico : Esise / Stoop
22	Mongo Losakani (ntomba)	manger	n d e y i	lexico : Ikete / Angenot
22	Mongo	manger	-l á / -l é	lexico : Hulstaert (Vinck)
22	Mongo	manger	-l é	lexico : Hulstaert 1955
23	Mongo Opala	oeuf	-k e d é	lexico : Esise / Stoop



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
23	Mongo Losakani (ntomba)	oeuf	b o k e l e	lexico : Ikete / Angenot
23	Mongo	oeuf	b o - k è l é	lexico : Hulstaert (Vinck)
23	Mongo	oeuf	- k è l é	lexico : Hulstaert 1955
24	Mongo Opala	oeil	- í s o	lexico : Esise / Stoop
24	Mongo Losakani (ntomba)	oeil	l i s o ;	lexico : Ikete / Angenot
24	Mongo	oeil	l - í s ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
24	Mongo	oeil	- í s ò	lexico : Hulstaert 1955
25	Mongo Opala	graisse	a ú t a	lexico : Esise / Stoop
25	Mongo Losakani (ntomba)	graisse	m p o n g o	lexico : Ikete / Angenot
25	Mongo	graisse	l o - f ó n g ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
25	Mongo Losakani	graisse	- f ó n g o , l o - n -	lexico : Hulstaert 1955; 1993 : 23
26	Mongo Opala	plume	- s á d á	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
26	Mongo Losakani (ntomba)	plume	l o s a l a	lexico : Ikete / Angenot
26	Mongo	plume	l o – s á l á	lexico : Hulstaert (Vinck)
26	Mongo	plume	– s á l á	lexico : Hulstaert 1955
27	Mongo Opala	feu	i í m b é t o í m b é	lexico : Esise / Stoop
27	Mongo Losakani (ntomba)	feu, chaud	t s a	lexico : Ikete / Angenot
27	Mongo	feu	t s – ǎ	lexico : Hulstaert (Vinck)
27	Mongo	feu	t s ǎ	lexico : Hulstaert 1955
28	Mongo Opala	poisson	– s é	lexico : Esise / Stoop
28	Mongo Losakani (ntomba)	poisson	n s e e	lexico : Ikete / Angenot
28	Mongo	poisson	n s é	lexico : Hulstaert (Vinck)
28	Mongo	poisson	– s é	lexico : Hulstaert 1955
29	Mongo Opala	voler	– ŋ u m b u –	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
29	Mongo	voler	-f èkw-	lexico : Hulstaert (Vinck)
29	Mongo	voler	-f ùmbw-	lexico : Hulstaert (Vinck)
29	Mongo	voler	-f ùmbw-	lexico : Hulstaert 1955
29	Mongo	voler	-f èkw-	lexico : Hulstaert 1955
30	Mongo Opala	se remplir	-dód tó	lexico : Esise / Stoop
30	Mongo Losakani (ntomba)	plein	k a a	lexico : Ikete / Angenot
30	Mongo	être plein	-nyó l-	lexico : Hulstaert (Vinck)
30	Mongo	être plein	-pó l-	lexico : Hulstaert 1955
31	Mongo Opala	donner	-f á-	lexico : Esise / Stoop
31	Mongo Losakani (ntomba)	donner	mpa i s a	lexico : Ikete / Angenot
31	Mongo	donner	-k á-	lexico : Hulstaert (Vinck)
31	Mongo	donner	-k à-	lexico : Hulstaert 1955

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
32	Mongo Opala	bon	-dóci	lexico : Esise / Stoop
32	Mongo Losakani (ntomba)	bon	-lotsi	lexico : Ikete / Angenot
32	Mongo	bon	bòlót s ì	lexico : Hulstaert (Vinck)
32	Mongo	bon	-lót s ì	lexico : Hulstaert 1955
33	Mongo Opala	terre	-móci	lexico : Esise / Stoop
33	Mongo Losakani (ntomba)	terre	nsopi	lexico : Ikete / Angenot
33	Mongo	terre; par terre	nd ânsé	lexico : Hulstaert 1955
33	Mongo	terre	-ókò	lexico : Hulstaert 1955
33	Mongo	terre; par terre	ba-nsé	lexico : Hulstaert (Vinck)
34	Mongo Opala	cheveu	-fó	lexico : Esise / Stoop
34	Mongo Losakani (ntomba)	cheveu	losoli, nsoli	lexico : Ikete / Angenot
34	Mongo	cheveu	li (b)wó	lexico : Hulstaert (Vinck)

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
34	Mongo	cheveu	-bwó	lexico : Hulstaert 1955
35	Mongo Opala	tête	ɔ c a ε ε c a	lexico : Esise / Stoop
35	Mongo Losakani (ntomba)	tête	b o t s a	lexico : Ikete / Angenot
35	Mongo	tête	b ɔ - t s á	lexico : Hulstaert (Vinck)
35	Mongo	tête	- t s á	lexico : Hulstaert 1955
36	Mongo Opala	entendre	-ó k-	lexico : Esise / Stoop
36	Mongo Losakani (ntomba)	entendre	n z o k i	lexico : Ikete / Angenot
36	Mongo	entendre	-ó k-	lexico : Hulstaert (Vinck)
36	Mongo	entendre	-ó k-	lexico : Hulstaert 1955
37	Mongo Opala	coeur	l i m a m u l y ó o t é m a	lexico : Esise / Stoop
37	Mongo Losakani (ntomba)	coeur	b o t e m a	lexico : Ikete / Angenot
37	Mongo	coeur, intérieur, moëlle. le mot a un sens plus général que "coeur"; si l'on	b o - l ó k o	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 215

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
37	Mongo	coeur	b o - l ó k ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
38	Mongo	corne	l i s é k é	lexico : Hulstaert 1955; 1952 : 98
38	Mongo	corne	b o k o l ó	lexico : Hulstaert 1955; 1952 : 98
38	Mongo Losakani (ntomba)	corne	i s e k e	lexico : Ikete / Angenot
38	Mongo Opala	corne	- s é k é	lexico : Esise / Stoop
38	Mongo	corne	l i s é k é	lexico : Hulstaert (Vinck)
39	Mongo Opala	tuer	- d í a k - l y á k á k a	lexico : Esise / Stoop
39	Mongo Losakani (ntomba)	tuer	m b o m i	lexico : Ikete / Angenot
39	Mongo	tuer	- b ò m -	lexico : Hulstaert (Vinck)
39	Mongo	tuer	- b ò m -	lexico : Hulstaert 1955
40	Mongo	genou (variante); - l i ó n g ó j ä l ó k o coude	l i ó n g ó, b a ó n g ó; l i - ( b ) ó n g ó	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 1180; Gt C61a, CS 170
40	Mongo Opala	genou	- b ó d ó n g ó	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
40	Mongo Losakani (ntomba)	genou	iwo l o n g o	lexico : Ikete / Angenot
40	Mongo	genou	l i - ( b ) ō n g ō	lexico : Hulstaert (Vinck)
41	Mongo Opala	savoir	-d ū b -	lexico : Esise / Stoop
41	Mongo Losakani (ntomba)	savoir	n z e w i	lexico : Ikete / Angenot
41	Mongo	savoir	-é -	lexico : Hulstaert 1955
41	Mongo	savoir	-é b -	lexico : Hulstaert (Vinck)
42	Mongo Losakani (ntomba)	feuille	l o k a s a	lexico : Ikete / Angenot
42	Mongo	feuille	l o - k á s á	lexico : Hulstaert (Vinck)
42	Mongo Opala	feuille	-k á s i	lexico : Esise / Stoop
42	Mongo	feuille	-k á s á	lexico : Hulstaert 1955
43	Mongo	jambe	l o - k ò l ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
43	Mongo Opala	jambe	-k o d o	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
43	Mongo	jambe	-k ò l ò	lexico : Hulstaert 1955
44	Mongo Opala	couché	-é t am-	lexico : Esise / Stoop
44	Mongo Losakani (ntomba)	être couché, dormir	m b e t a m a	lexico : Ikete / Angenot
44	Mongo	être couché	-b é t - a m -	lexico : Hulstaert (Vinck)
44	Mongo	être couché	-b é t -	lexico : Hulstaert 1955
45	Mongo Opala	foie	-h a m b á	lexico : Esise / Stoop
45	Mongo Losakani (ntomba)	foie	l o p i k o	lexico : Ikete / Angenot
45	Mongo	mordre	-l á m a t -	lexico : Hulstaert (Vinck)
45	Mongo	foie	l o f í k o	lexico : Hulstaert 1955; 1952 : 223; Gt CS 1549, C61a
46	Mongo Opala	longueur	- t á d e	lexico : Esise / Stoop
46	Mongo Losakani (ntomba)	long	- t a l e	lexico : Ikete / Angenot
46	Mongo	long	b o - t á l é	lexico : Hulstaert (Vinck); Gt CS 1645 (C61a)



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
46	Mongo	long	-t á l é	lexico : Hulstaert1955
47	Mongo Opala	pou	-s i d i	lexico : Esise / Stoop
47	Mongo Losakani (ntomba)	pou	l o s i l i	lexico : Ikete / Angenot
47	Mongo	pou	l o - s ì l ì	lexico : Hulstaert (Vinck)
47	Mongo	pou	-( n ) s ì l ì	lexico : Hulstaert 1955
48	Mongo Opala	homme	l o n d o , e e n d e	lexico : Esise / Stoop
48	Mongo	homme	j - è n d è , b à è n d è	lexico : Hulstaert 1955
48	Mongo Losakani (ntomba)	homme	l o n d o	lexico : Ikete / Angenot
48	Mongo	homme	j - è n d è	lexico : Hulstaert (Vinck)
49	Mongo Opala	beaucoup	u ú k e	lexico : Esise / Stoop
49	Mongo Losakani (ntomba)	beaucoup	v i k e	lexico : Ikete / Angenot
49	Mongo	beaucoup	b - ù k é	lexico : Hulstaert (Vinck)

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Mongo	beaucoup	bǔkɛ́	lexico : Hulstaert 1955
50	Mongo Opala	viande	-niŋo	lexico : Esise / Stoop
50	Mongo Losakani (ntomba)	viande	bosuni	lexico : Ikete / Angenot
50	Mongo	viande	nyàmà	lexico : Hulstaert (Vinck)
50	Mongo	viande	ɲàmà	lexico : Hulstaert 1955
51	Mongo Opala	lune	ŋɔndɔ -gɔndɔ	lexico : Esise / Stoop
51	Mongo	lune, arch. lunaison, mois; exp. "voir la lune" = avoir les règles	nsóngé	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 1491
51	Mongo Losakani (ntomba)	lune	e-yɛli, bi-	lexico : Ikete / Angenot
51	Mongo	lune	nsóngé	lexico : Hulstaert (Vinck)
52	Mongo Opala	colline	-konjí	lexico : Esise / Stoop
52	Mongo Losakani (ntomba)	montagne	ngomba	lexico : Ikete / Angenot
52	Mongo D	montagne	nkéká	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 1457

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
52	Mongo	colline	ngɔngɔ	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 1434
52	Mongo	montagne	ngɔ̃ngɔ̃	lexico : Hulstaert (Vinck)
53	Mongo Opala	bouche	-nɔkɔ	lexico : Esise / Stoop
53	Mongo Losakani (ntomba)	bouche	bonoko	lexico : Ikete / Angenot
53	Mongo	bouche	bo-mwá	lexico : Hulstaert (Vinck)
53	Mongo	bouche	-mwà	lexico : Hulstaert 1955
54	Mongo	ongle	lokólà	lexico : Hulstaert (Vinck)
54	Mongo Losakani (ntomba)	ongle	loka la	lexico : Ikete / Angenot
54	Mongo Opala	ongle	-kɔda	lexico : Esise / Stoop
54	Mongo	ongle	-kɔl à	lexico : Hulstaert 1955
55	Mongo Opala	nom	-í na	lexico : Esise / Stoop
55	Mongo Losakani (ntomba)	nom	li na	lexico : Ikete / Angenot

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
55	Mongo	nom	l-í n à	lexico : Hulstaert (Vinck)
55	Mongo	nom	-í n à	lexico : Hulstaert 1955
56	Mongo Opala	cou	-k í ngó	lexico : Esise / Stoop
56	Mongo Losakani (ntomba)	cou	n k í ngó	lexico : Ikete / Angenot
56	Mongo	cou	n k í ngó	lexico : Hulstaert (Vinck)
56	Mongo	cou	-k í ngó	lexico : Hulstaert 1955
57	Mongo Opala	nouveau (nouvel exemplaire)	-h á i	lexico : Esise / Stoop
57	Mongo Losakani (ntomba)	nouveau	n t emu	lexico : Ikete / Angenot
57	Mongo	nouveau	l o é s ù	lexico : Hulstaert (Vinck)
57	Mongo	nouveau	-s l ù	lexico : Hulstaert 1955
57	Mongo	nouveau	y ò ó k ò	lexico : Hulstaert 1955
58	Mongo Opala	nuit	-ó c ó, e c ó -t í o	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
58	Mongo Losakani (ntomba)	nuit	b o t s o	lexico : Ikete / Angenot
58	Mongo	nuit	b o - t s ó	lexico : Hulstaert (Vinck)
58	Mongo	nuit	b o - t s ( w ) ó	lexico : Hulstaert 1955
59	Mongo	nez, museau. S'applique aux humains et aux animaux, ext.	j ó l ò, b a ó l o; j ó l ò j <sup>u</sup> ô f a l í	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 898
59	Mongo Opala	nez	- ó d o	lexico : Esise / Stoop
59	Mongo Losakani (ntomba)	nez	l i o l o	lexico : Ikete / Angenot
59	Mongo	nez	j - ó l ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
60	Mongo Opala	un	ɔ m ó k, l i m ó k... - m ó k o	lexico : Esise / Stoop
60	Mongo Losakani (ntomba)	un	o m o	lexico : Ikete / Angenot
60	Mongo	un	- m ǒ ( k ò )	lexico : Hulstaert (Vinck)
60	Mongo	un	ǔ m ǔ	lexico : Hulstaert 1955
61	Mongo Losakani (ntomba)	chemin	m b o k a	lexico : Ikete / Angenot

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
61	Mongo Opala	chemin	-bók a	lexico : Esise / Stoop
61	Mongo	chemin	mbók à	lexico : Hulstaert (Vinck)
61	Mongo	chemin	-bók à	lexico : Hulstaert 1955
62	Mongo Opala	personne	-t o	lexico : Esise / Stoop
62	Mongo Losakani (ntomba)	personne	b o n t o	lexico : Ikete / Angenot
62	Mongo	personne	b o - n t ò, b a -	lexico : Hulstaert (Vinck)
62	Mongo	personne	-n t ò	lexico : Hulstaert 1955
63	Mongo Losakani (ntomba)	pluie	mbu l a	lexico : Ikete / Angenot
63	Mongo	pluie	mbú l à	lexico : Hulstaert (Vinck)
63	Mongo Opala	pluie	mbu a	lexico : Esise / Stoop
63	Mongo	pluie	-bú l à	lexico : Hulstaert 1955
64	Mongo Opala	rouge (invar.)	ngó l a	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
64	Mongo Losakani (ntomba)	rouge	ngol a	lexico : Ikete / Angenot
64	Mongo	rouge	ngól à	lexico : Hulstaert (Vinck)
64	Mongo	rouge	-gól à	lexico : Hulstaert 1955
65	Mongo Opala	racine	-e d i	lexico : Esise / Stoop
65	Mongo Losakani (ntomba)	racine	v i l i	lexico : Ikete / Angenot
65	Mongo	racine	w-ì l ì	lexico : Hulstaert (Vinck)
65	Mongo	racine	n t s í n à	lexico : Hulstaert (Vinck)
65	Mongo	racine	-ì l ì	lexico : Hulstaert 1955
66	Mongo Losakani (ntomba)	rond	i l i l o n g o l o	lexico : Ikete / Angenot
66	Mongo	rond	j-è n g ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
66	Mongo	rond	y é l é n g ú	lexico : Hulstaert 1955
66	Mongo	rond	y é l è l è	lexico : Hulstaert 1955

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
67	Mongo Opala	sable	-kɔŋɔ́	lexico : Esise / Stoop
67	Mongo Losakani (ntomba)	sable	z e l o	lexico : Ikete / Angenot
67	Mongo	sable	bɔ-kɔ̀ŋɔ́	lexico : Hulstaert (Vinck)
67	Mongo	sable	-u t u	lexico : Hulstaert 1955
67	Mongo	sable	-kɔ̀ŋɔ́	lexico : Hulstaert 1955
68	Mongo Opala	parler	-bék-	lexico : Esise / Stoop
68	Mongo Losakani (ntomba)	dire	n z o k i	lexico : Ikete / Angenot
68	Mongo	dire	-s à n g-	lexico : Hulstaert (Vinck)
68	Mongo	dire	-s à n g-	lexico : Hulstaert 1955
69	Mongo Opala	voir	-é n-	lexico : Esise / Stoop
69	Mongo Losakani (ntomba)	voir	n d e u z i	lexico : Ikete / Angenot
69	Mongo	voir	-é n-	lexico : Hulstaert (Vinck)



Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
69	Mongo	voir	-é n-	lexico : Hulstaert 1955
70	Mongo Opala	semence	-ó f o	lexico : Esise / Stoop
70	Mongo Losakani (ntomba)	semence	w o p o	lexico : Ikete / Angenot
70	Mongo	semence	b-ó f ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
70	Mongo	semence	-b ó f ò	lexico : Hulstaert 1955
71	Mongo Opala	s'asseoir	-n g a d- s é	lexico : Esise / Stoop
71	Mongo Losakani (ntomba)	être assis,	n k i s i	lexico : Ikete / Angenot
71	Mongo	assis	-k î s -	lexico : Hulstaert (Vinck)
71	Mongo	assis	-k î s -	lexico : Hulstaert 1955
73	Mongo Opala	sommeil	-d ó	lexico : Esise / Stoop
73	Mongo	sommeil	i - l ó	lexico : Hulstaert (Vinck)
74	Mongo Opala	petitesse	-n y o n y ó	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
74	Mongo Losakani (ntomba)	petit	- t s i t s i	lexico : Ikete / Angenot
74	Mongo Losakani (ntomba)	petit	ewo s a	lexico : Ikete / Angenot
74	Mongo	petit	i - s î s í	lexico : Hulstaert (Vinck)
74	Mongo	petit	i - s î s í	lexico : Hulstaert 1955
75	Mongo Opala	fumée	- d i n g a	lexico : Esise / Stoop
75	Mongo Losakani (ntomba)	fumée	b o l i n g a	lexico : Ikete / Angenot
75	Mongo	fumée	b o - l ì n g à	lexico : Hulstaert (Vinck)
75	Mongo	fumée	b o - l ì n g à	lexico : Hulstaert 1955; 1957 : 212
76	Mongo Opala	debout	- é m a d -	lexico : Esise / Stoop
76	Mongo Losakani (ntomba)	debout	n z e l a m a	lexico : Ikete / Angenot
76	Mongo	debout	- é m - / - é m a l -	lexico : Hulstaert (Vinck); Gt CS 2006 C61b
76	Mongo	debout	- é m a l -	lexico : Hulstaert 1955

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
77	Mongo Opala	étoile	i ó c c i, t ó ó c i	lexico : Esise / Stoop
77	Mongo Losakani (ntomba)	étoile	v o t s i	lexico : Ikete / Angenot
77	Mongo	étoile	b-ó t s ì	lexico : Hulstaert (Vinck); Gt ps 549
77	Mongo	étoile	-ó t s ì	lexico : Hulstaert 1955
78	Mongo Opala	rocher	-k ε d í	lexico : Esise / Stoop
78	Mongo	pierre; limonite, latérite; ext. pierre en général	ε k é n j é / l i k é n j é	lexico : Hulstaert 1955; 1952 : 336; 1957 : 643
78	Mongo Losakani (ntomba)	pierre	i w o k o	lexico : Ikete / Angenot
78	Mongo	pierre	l i -ò k ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
79	Mongo Opala	soleil (oeil de jour)	l í s o l í u ú n á	lexico : Esise / Stoop
79	Mongo Losakani (ntomba)	soleil	v a n e	lexico : Ikete / Angenot
79	Mongo	soleil	j-é f à	lexico : Hulstaert (Vinck)
79	Mongo	soleil	w ĩ n á	lexico : Hulstaert (Vinck)

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
79	Mongo	soleil	-é f à, j é f à, b à é f à	lexico : Hulstaert 1955
80	Mongo Opala	prendre un bain	-ó k ε d-	lexico : Esise / Stoop
80	Mongo Losakani (ntomba)	nager	n y a n y i s a	lexico : Ikete / Angenot
80	Mongo	nager	-n y à n y-	lexico : Hulstaert (Vinck)
80	Mongo	nager	-ɲ à ɲ-	lexico : Hulstaert 1955
81	Mongo Opala	queue	-k á d í	lexico : Esise / Stoop
81	Mongo	queue	b ɔ - n g ò n g ò	lexico : Hulstaert 1955; 1952 : 364
81	Mongo Losakani (ntomba)	queue	v e l a	lexico : Ikete / Angenot
81	Mongo	queue	b ɔ n g ò n g ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
81	Mongo	queue	w ě l à	lexico : Hulstaert (Vinck)
82	Mongo Opala	langue	-d é m u	lexico : Esise / Stoop
82	Mongo Losakani (ntomba)	langue	l o l e m u	lexico : Ikete / Angenot

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
(82)	Mongo Losakani (ntomba)	langue (parler ?)	l o k o t a	lexico : Ikete / Angenot
82	Mongo	langue	l o - l é m ì	lexico : Hulstaert (Vinck)
82	Mongo	langue	- l é m ì	lexico : Hulstaert 1955
83	Mongo Opala	dent	- í n o	lexico : Esise / Stoop
83	Mongo Losakani (ntomba)	dent	l i n o	lexico : Ikete / Angenot
83	Mongo	dent	l - ÿ n ò	lexico : Hulstaert (Vinck)
83	Mongo	dent	- í n ò	lexico : Hulstaert 1955
84	Mongo Opala	grand arbre	- k á d á m b á	lexico : Esise / Stoop
84	Mongo Losakani (ntomba)	arbre	b o t a m b a	lexico : Ikete / Angenot
84	Mongo	arbre	b o t á m b á , b e -	lexico : Hulstaert (Vinck)
84	Mongo	arbre	- t á m b á , b e -	lexico : Hulstaert 1955
85	Mongo Opala	deux	- f e	lexico : Esise / Stoop

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
85	Mongo Losakani (ntomba)	deux	bape	lexico : Ikete / Angenot
85	Mongo	deux	-f é	lexico : Hulstaert (Vinck)
85	Mongo	deux	-f é	lexico : Hulstaert 1955
86	Mongo Opala	marcher	o ca, cáka , -ke-	lexico : Esise / Stoop
86	Mongo	marcher	-k è nd-	lexico : Hulstaert (Vinck)
86	Mongo	marcher	-k è nd-	lexico : Hulstaert 1955
87	Mongo Opala	chaleur, sueur	-dungú	lexico : Esise / Stoop
87	Mongo Losakani (ntomba)	chaud	y a n g a l a	lexico : Ikete / Angenot
87	Mongo	chaud	ǎ n g a l a	lexico : Hulstaert (Vinck)
87	Mongo	chaud	-á n g à l à	lexico : Hulstaert 1955
88	Mongo Opala	eau	-a á s; -á s i	lexico : Esise / Stoop
88	Mongo Losakani (ntomba)	eau	w a s i	lexico : Ikete / Angenot

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
88	Mongo	eau	b-á s ì	lexico : Hulstaert (Vinck)
88	Mongo	eau	-á s ì	lexico : Hulstaert 1955
89	Mongo Opala	quoi	ń k e	lexico : Esise / Stoop
89	Mongo Losakani (ntomba)	quoi	w e	lexico : Ikete / Angenot
89; 91	Mongo	qui, quoi	n á	lexico : Hulstaert (Vinck)
89; 91	Mongo	qui, quoi	n á	lexico : Hulstaert 1955
90	Mongo Opala	blanc	f ú f ú l ú	lexico : Esise / Stoop
90	Mongo Losakani (ntomba)	blanc	- e l o	lexico : Ikete / Angenot
90	Mongo	blanc	w-ě l ð	lexico : Hulstaert (Vinck); Gt CS 1966 C61a
90	Mongo	blanc	-é l ð	lexico : Hulstaert 1955
91	Mongo Opala	qui	n á i	lexico : Esise / Stoop
91	Mongo Losakani (ntomba)	qui	n n o	lexico : Ikete / Angenot

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu C61**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
92	Mongo Opala	femme	uúmo t o, a ímo t o	lexico : Esise / Stoop
92	Mongo Losakani (ntomba)	femme	l umo t o	lexico : Ikete / Angenot
92	Mongo	femme	b-ómò t ò, bá-	lexico : Hulstaert (Vinck)
92	Mongo	femme	bómò t ò, bàmà t ò	lexico : Hulstaert 1955
93	Mongo	aller	- t swá	lexico : Hulstaert (Vinck)